

MADALPINGELISED ELEKTRIPAIGALDISED
Osa 7-711: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele
Näitused, esitused ja stendid

Low voltage electrical installations
Part 7-711: Requirements for special installations or
locations
Exhibitions, shows and stands
(IEC 60364-7-711:2018)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-711:2019 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles mais 2019;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2019. aasta maikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 17 „Madalpinge“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Tallinna Tehnikaülikooli elektroenergeetika ja mehhatroonika instituudi emeriitprofessor Endel Risthein, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 17 ekspertkomisjon koosseisus:

Endel Risthein	Eesti Moritz Hermann Jacobi Selts
Meelis Kärt	Tarbijakaitse ja Tehnilise Järelevalve Amet
Olev Sinijärv	AS Raasiku Elekter
Kaido Kiil	Elektrilevi OÜ
Ülo Treufeldt	Tallinna Tehnikaülikooli elektroenergeetika ja mehhatroonika instituut
Mati Roosnurm	Eesti Elektroenergeetika Selts

Standardi mõnele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Standardis sisalduvad arväärtusrajad eessõnadega *alates* ja *kuni* sisaldavad alati, nagu ka senistes eestikeelsetes normdokumentides, kaasaarvatult rajaväärtust ennast.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-711:2019 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 12.04.2019.

Date of Availability of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-711:2019 is 12.04.2019.

See standard on CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-711:2019 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-711:2019. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 29.020; 91.140.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Low-voltage electrical installations - Part 7-711: Requirements
for special installations or locations - Exhibitions, shows and
stands
(IEC 60364-7-711:2018)**

Installations électriques basse tension - Exigences pour les
installations ou emplacements spéciaux - Expositions,
spectacles et stands (IEC 60364-7-711:2018)

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 7-711:
Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen
besonderer Art - Ausstellungen, Shows und Stände
(IEC 60364-7-711:2018)

This Harmonization Document was approved by CENELEC on 2018-04-12. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for implementation of this Harmonization Document at national level.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national implementations may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This Harmonization Document exists in three official versions (English, French, German).

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
EESSÕNA	4
SISSEJUHATUS.....	6
711 NÄITUSED, ESITUSED JA STENDID.....	7
711.1 Käsitlusala.....	7
711.2 Normiviited	7
711.3 Terminid ja määratlused	8
711.31 Elektripaigaldise otstarve, toiteallikad ja ülesehitus.....	9
711.313 Toiteallikad	9
711.4 Kaitseviisid.....	9
711.41 Kaitse elektrilöögi eest.....	9
711.410 Sissejuhatus	9
711.411 Kaitse toite automaatse väljalülitamise teel.....	10
711.414 Kaitse maandusvaba või maandatava kaitseväikepinge kasutamisega.....	10
711.415 Lisakaitse	10
711.42 Kaitse kuumustoime eest.....	11
711.422 Meetmed tuleohu olemasolu korral.....	11
711.5 Elektriseadmete valik ja paigaldamine.....	11
711.51 Üldreeglid.....	11
711.52 Juhistikud.....	11
711.521 Juhistike liigid.....	12
711.526 Elektrilised ühendused	12
711.53 Turvalahutamine, lülitamine ja juhtimine.....	12
711.535 Mitmesuguste kaitseotstarbeliste lülitite koordineerimine	12
711.536 Turvalahutamine ja lülitamine.....	12
711.55 Muud seadmed.....	13
711.559 Valgustid ja valgustuspaigaldised.....	13
Lisa A (teatmelisa) Mõningate maade kohta käivad märkused.....	15
Lisa ZA (normlisa) Rahvuslikud eritingimused	16
Lisa ZB (normlisa) A-kõrvalekalded.....	17
Lisa ZC (normlisa) Normiviited rahvusvahelistele dokumentidele ja nendele vastavad Euroopa dokumendid.....	18
Kirjandus	20

EUROOPA EESSÕNA

IEC tehnilise komitee TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“ koostatud dokumendi 64/2248/FDIS tekst, rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-711 tulevane teine väljaanne on esitatud IEC ja CENELEC-i paralleelsele hääletusele ja CENELEC on selle üle võtnud standardina HD 60364-7-711:2019.

Kehtestati järgmised tähtpäevad:

- viimane tähtpäev dokumendi kehtestamiseks riigi tasandil (dop) 2019-10-12
identse rahvusliku standardi avaldamisega või jõustumisteate meetodil kinnitamisega
- viimane tähtpäev dokumendiga vastuolus olevate rahvuslike (dow) 2022-04-12
standardite tühistamiseks

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CENELEC ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

Jõustumisteade

CENELEC on rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-711:2018 teksti muutmata kujul üle võtnud Euroopa standardina.

Ametliku väljaande kirjanduse loetelus tuleb viidatud standardile lisada järgmine märkus:

IEC 60364-5-51:2005 MÄRKUS Harmoneeritud kui HD 60364-5-51:2009 (muudetud).

EESSÕNA

- 1) Rahvusvaheline Elektrotehnikakomisjon (International Electrotechnical Commission, IEC) on ülemaailmne standardimisorganisatsioon, mis hõlmab kõiki rahvuslikke elektrotehnikakomiteesid (IEC rahvuslikke komiteesid). IEC ülesanne on arendada rahvusvahelist koostööd kõigis elektri- ja elektroonikaalastes standardimisküsimustes. Selleks avaldab IEC lisaks oma muudele tegevusaladele rahvusvahelisi standardeid, tehnilisi spetsifikatsioone, tehnilisi aruandeid, avalikult kättesaadavaid spetsifikatsioone (*Publicly Available Specifications*, PAS) ja juhendeid (edaspidi IEC publikatsioon(id)). Nende koostamine on usaldatud tehnilistele komiteedele; iga IEC rahvuslik komitee, kes on käsitletavast valdkonnast huvitatud, võib selles koostamistöös osaleda. Publikatsioonide koostamises osalevad käsikäes IEC-ga ka rahvusvahelised, riiklikud ja valitsusvälised organisatsioonid. IEC teeb tihedat koostööd Rahvusvahelise Standardimisorganisatsiooniga (International Organization for Standardization, ISO) nende organisatsioonide vahelises kokkuleppes sätestatud tingimuste kohaselt.
- 2) Kuna IEC igas tehnilises komitees on esindatud kõik asjahuvilised rahvuslikud komiteed, väljendavad IEC otsused või kokkulepped olulistes tehnilistes küsimustes suurimal võimalikul määral rahvusvahelist arvamuskonsensust.
- 3) IEC publikatsioonid kujutavad endast rahvusvaheliseks kasutamiseks mõeldud soovitusi ja on sellistena rahvuslikes komiteedes heaks kiidetud. Kuigi on tehtud kõik, et tagada IEC publikatsioonide tehniline täpsus, ei saa IEC vastutada selle eest, mis viisil neid kasutatakse, ega selle eest, kui lõpptarbija neid valesti mõistab.
- 4) Rahvusvahelise ühtlustamise huvides võtavad IEC rahvuslikud komiteed IEC publikatsioone läbipaistvalt ja suurimal võimalikul määral kasutusele oma rahvuslikes ja regionaalsetes publikatsioonides. Lahknevused IEC publikatsioonide ja vastavate rahvuslike või regionaalsete publikatsioonide vahel peavad olema viimastes selgelt esile toodud.
- 5) IEC ei osuta nõuetele vastavuse tõendamise teenust. Sõltumatud sertifitseerimisasutused osutavad vastavushindamisteenuseid ja mõnes valdkonnas juurdepääsu IEC vastavusmärkidele. IEC ei vastuta sõltumatute sertifitseerimisasutuste osutatud teenuste eest.
- 6) Kõik kasutajad peaksid veenduma, et nad kasutavad selle publikatsiooni uusimat väljaannet.
- 7) IEC-d, selle juhte, töötajaid, teenistujaid ega agente, sealhulgas tehniliste komiteede ja IEC rahvuslike komiteede eksperte ega liikmeid, ei saa pidada vastutavaks mingit liiki otseste ega kaudsete isikuvigastuste, omandi- või muu kahjustuse ega kulude (sealhulgas seaduslike maksude) eest, mis võivad olla tekkinud selle või mõne muu IEC publikatsiooni kasutamisel või sellega seoses.
- 8) Tuleb pöörata tähelepanu selle publikatsiooni normiviidetele. Viidatud publikatsioonid on vajalikud selle publikatsiooni õigeks rakendamiseks.
- 9) Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et selle IEC publikatsiooni mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. IEC ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

Rahvusvaheline standardi IEC 60364-7-711 on koostanud IEC tehniline komitee 64 „Electrical installations and protection against electric shock“.

See teine väljaanne tühistab ja asendab 2007. aastal välja antud esimest väljaannet. See väljaanne kujutab endast tehnilist uustöötlust.

See väljaanne sisaldab eelmise väljaandega võrreldes järgmisi olulisi tehnilisi muudatusi:

- a) terminites **711.3.1** ja **711.3.2** on sobivate asukohtade loetelusse lisatud „väljas“;
- b) tekst on kokku sobitatud standardiga IEC 60364-4-41.

Selle rahvusvahelise standardi tekst põhineb järgmistel dokumentidel:

Lõppkavand	Hääletusaruanne
64/2248/FDIS	64/2260/RVD

Täieliku teabe selle standardi heakskiiduhääletuse kohta saab ülaltoodud tabelis viidatud hääletusaruandest.

See publikatsioon on koostatud ISO/IEC direktiivide 2. osa kohaselt.

Standardisarja IEC 60364 üldpealkirjaga „Low voltage electrical installations“ kõikide osade loetelu on leitav IEC veebilehelt.

Lugejal tuleb pöörata tähelepanu asjaolule, et lisas A esitatakse kõigis mõnede riikide kohta käivates jaotistes võrreldes selle standardi soovitustega erisuguseid, vähem püsiva iseloomuga praktikatavasid.

Komitee on otsustanud, et selle dokumendi sisu jääb muutumatuks kuni alalhoiutähtpäevani, mis on toodud IEC veebilehel <http://webstore.iec.ch> vastava dokumendiga seotud andmetes. Sellel kuupäeval dokument kas

- kinnitatakse uuesti,
- tühistatakse,
- asendatakse uustöötusega või
- muudetakse.

SISSEJUHATUS

IEC 60364 selle osa (IEC 60364-7-711) rakendamisel kasutatakse IEC 60364 osade 1 kuni 6 nõudeid.

IEC 60364 osad IEC 60364-7-7XX sisaldavad erinõudeid eripaigaldiste või -paikade kohta, mis põhinevad IEC 60364 üldosade (osade IEC 60364-1 kuni IEC 60364-6) nõuetel. Neid osi IEC 60364-7-7XX tuleb käsitleda koos üldosade nõuetega.

IEC 60364 selle osa erinõuded täiendavad, muudavad või asendavad IEC 60364 üldosade mõningaid nõudeid, mis kehtisid selle osa avaldamisel. Viite puudumine üldosa mingi osa või jaotise ärajätmise kohta tähendab, et üldosa vastavad jaotised on dateerimata viidetena rakendatavad.

Selles osas käsitletavate paigaldiste kohta kehtivad ka muude osade 7XX asjakohased nõuded. See osa võib seega samuti täiendada, muuta või asendada mõningaid nendest nõuetest, mis kehtisid selle osa avaldamise ajal.

Selle osa jaotiste numeratsioon järgib IEC 60364 eeskuju ja vastavaid viiteid. Selle osa eri numbritele järgnevad numbrid on samad mis IEC 60364 vastavatel osadel või jaotistel, mis kehtisid selle osa avaldamise ajal, nagu need on näidatud selle dokumendi normiviidetes dateeritud viidetena.

Kui on vaja lisanõudeid või -selgitusi, mis ei ole otseselt seotud muude standardisarja IEC 60364 osadega, väljendatakse selliste jaotiste numeratsiooni kujul 711.101, 711.102, 711.103 jne.

Kui uued või täiendatud, muudetud numeratsiooniga üldosad on avaldatud pärast selle osa väljaandmist, ei pruugi selle osa **711** üldosasse puutuvate jaotiste numbrid edaspidi enam vastata viimase üldosa väljaande. Tuleb järgida dateeritud viiteid.

711 NÄITUSED, ESITUSED JA STENDID

711.1 Käsitlusala

IEC 60364 selle osa erinõuded kehtivad näituste, esituste ja stendide (sealhulgas mobiilsete ja kantavate stendide ja seadmete) ajutiste elektripaigaldiste kohta.

711.2 Normiviited

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või terveniisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

IEC 60227 (kõik osad). Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V

IEC 60245 (kõik osad). Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V

IEC 60309-1. Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 1: General requirements

IEC 60309-2. Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tube accessories

IEC 60332-1-1. Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions – Part 1-1: Test for vertical flame propagation for a single insulated wire or cable – Apparatus

IEC 60332-3 (kõik osad). Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions – Part 3: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables

IEC 60364-4-41:2005. Low-voltage electrical installations – Part 4-41: Protection for safety – Protection against electric shock

IEC 60364-4-41:2005/AMD1:2017

IEC 60364-7-705. Low-voltage electrical installations – Part 7-705: Requirements for special installations or locations – Agricultural and horticultural premises

IEC 61034 (kõik osad). Measurement of smoke density of cables burning under defined conditions

IEC 61084 (kõik osad). Cable trunking and ducting systems for electrical installations

IEC 61386 (kõik osad). Conduit systems for cable management

IEC 61558 (kõik osad). Safety of transformers, reactors, power supply units and combination thereof

IEC 61347 (kõik osad). Lamp controlgear

EE MÄRKUS 1 Ülaltoetletuist on selle eestikeelse standardi jõustumise hetkel eestikeelsena avaldatud allpool nimetatud dokumendid.

EVS-HD 60364-4-41:2017. Madalpingelised elektripaigaldised. Osa 4-41: Kaitseviisid. Kaitse elektrilöögi eest

EVS-HD 60364-7-705:2007+A11+A12. Madalpingelised elektripaigaldised. Osa 7-705: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele. Põllundus- ja aiandusehitised

EE MÄRKUS 2 Ajakohane teave dateerimata viidatud dokumentide uusimatest väljaannetest ja võimalikest muudatustest on leitav Standardikeskuse e-poest.